

**Zeitschrift:** Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport

**Herausgeber:** Scuola federale dello sport di Macolin

**Band:** 51 (1994)

**Heft:** 5: 1944-1994

  

**Artikel:** Bienne e la Scuola federale dello sport di Macolin

**Autor:** Stöckli, Hans

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-999757>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bienne e la Scuola federale dello sport di Macolin

di Hans Stöckli, sindaco di Bienne

La Scuola federale dello sport di Macolin è oggi una parte integrante della città di Bienne così come lo sono il Lago di Bienne e la sua zona vecchia rimasta ancora intatta. Macolin è per noi una carta vincente per svariati motivi.

## Una zona di ristoro

Molti abitanti di Bienne trascorrono una parte importante del loro tempo libero a Macolin ed approfittano dei suoi impianti sportivi sempre ben tenuti. Grazie alla Scuola dello sport disponiamo alle nostre porte di una zona di ristoro molto apprezzata. Festicciole in famiglia, con il club sportivo e tra colleghi di lavoro diventano degli incontri indimenticabili attraverso il gioco, lo sport e le grigliate che ne fanno seguito. La nostra popolazione può usufruire gratuitamente degli impianti esterni così come di due spogliatoi pubblici con doccia.

## Un eccellente partner

Le autorità della città di Bienne intrattengono dei buoni rapporti con i responsabili della Scuola federale dello sport di Macolin. La città di

Bienne ha concesso alla Confederazione diritti di costruzione su una superficie di 93'000 m<sup>2</sup> e gli ha accordato in affitto 250'000 m<sup>2</sup> di terreno. Ai collaboratori della SFMS la città ha concesso dei diritti di costruzione a condizioni di favore per la realizzazione della loro casa.

Anche la Scuola federale dello sport di Macolin sfrutta la nostra pista del ghiaccio, la piscina, le palestre ed in particolare il lago. Tra i responsabili dello sport della città di Bienne e la Scuola federale dello sport vi sono degli intensi scambi di esperienze e a volte gli sportivi di Bienne si mettono a disposizione degli studenti di Macolin per le loro sperimentazioni.

## Un'istituzione dello sport di Bienne

In estate, le scuole locali organizzano le loro giornate sportive ed escursioni in quel di Macolin, e anche le società sportive, che hanno certe ambizioni, si allenano a Macolin.

17 società sportive di Bienne hanno il permesso di usufruire nella stagione invernale delle palestre di Macolin. L'attività dello sport di società a Macolin, quindi, può essere quantificata complessivamente in 2,5 palestre.

## Un fattore economico

Attualmente il personale della Scuola federale dello sport di Macolin si aggira attorno alle 200 unità. Quasi tutti hanno il loro domicilio nella città di Bienne, a Macolin oppure nella vicina periferia.

Ogni anno più di 18'000 sportivi partecipano ai corsi organizzati dalla Scuola e vi consumano così più di 63'000 pasti. Negli ultimi anni la Scuola dello sport ha ampliato costantemente i suoi impianti a Macolin e a Bienne, prediligendo le imprese edili locali.

## Un'attrazione turistica

Ogni anno, più di 5'000 persone visitano la Scuola dello sport, senza vi sia una manifestazione particolare. Inoltre, in occasione di simposi internazionali, campionati svizzeri di atletica leggera indoor, giornate sportive per handicappati, ed altre manifestazioni particolari, a Macolin non si danno appuntamento soltanto le personalità del mondo della politica, dell'economia, della scienza e dello sport ma anche e soprattutto migliaia di partecipanti e spettatori. Soltanto la presenza della squadra di calcio della Juventus di Torino ha aumentato di 10'000 unità i pernottamenti nella regione. La Scuola federale dello sport di Macolin, quindi, rappresenta una importante attrazione turistica.

Pertanto, la città di Bienne ha fatto bene 50 anni orsono ad insistere sull'insediamento della Scuola dello sport sul suo territorio, e ad assumersi gli eventuali rischi. L'impegno assai significativo di allora è stato ripagato in svariati modi.

Bienne è fiera di Macolin. ■

Bienne vista da Macolin.

